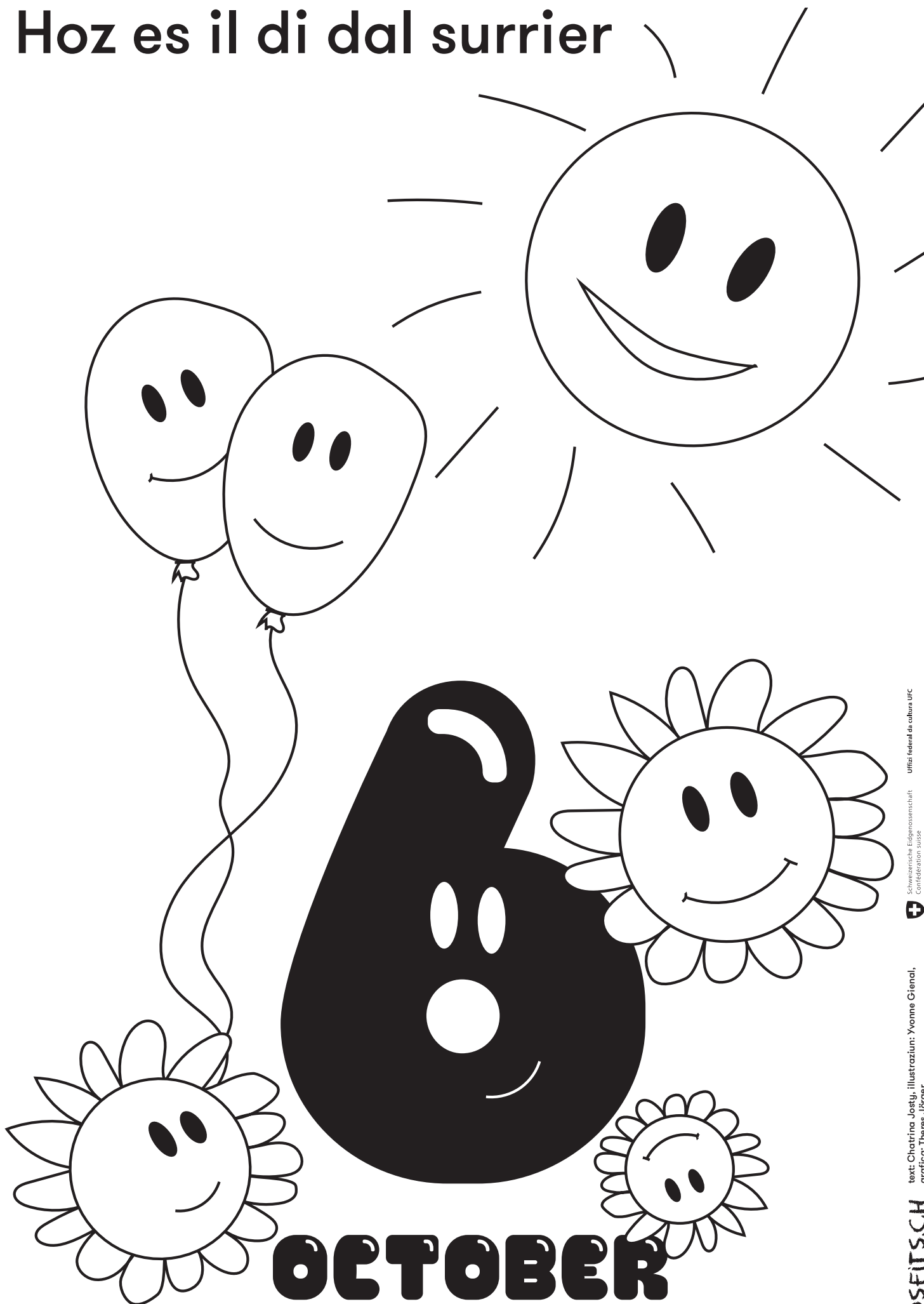


Hoz es il di dal surrier



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Uffiz federal da cultura UFC

text: Chatriina Josty, illustraziun: Yvonne Giemel,
grafica: Theres Jäger
© Lia Rumantscha

KIDSFITSCH
Lia Rumantscha

Il di dal surrier

Cugnuoschast il smiley? Tü hast sgüra fingià vis la simpla fatscha gelgua chi surria. Forsa hast vis ün smiley sün ün tacharöl, forsa sül telefonin o forsa hast ün etui o oter material da scoula o scoulina cun sü ün smiley? Il pled «smiley» vain da l'inglais «smile!» voul dir «surria!». E precis per quai vaja al Di dal surrier, il «World Smile Day» chi'd es adüna il prüm venderdi d'october. Surrier svesa e far surrier ad oters uffants e creschüts, quai es l'idea dal Di dal surrier. Co fast tü surrier ad oters? L'illustratur american Harvey Ball ha gnü ün'idea co far quai. El ha disegnä ün rinch gelg, duos puncts sco ögls ed ün strich sco bocca e fingià è'l stat a fin: il prüm smiley. Harvey Ball ha inventà il smiley l'on 1963. El ha fat quai per

üna firma chi laiva cha collavuraturas e collavuraturats sajan plü cuntaints. La firma ha fat büttels cun sü ün smiley per metter vi da la chamischa. Minchün chi vezzaiva il smiley surriaiva automaticamaing. Quai ha gnü grond success ed il simbol dal smiley gniva dovrà pac davo sül muond inter. Affars han cumanzà a vender prodots cun sü ün smiley ed han uschea profità da quel. Quai nun ha plaschü tant a Harvey Ball. El vaiva creà il smiley per far rier a la gliעד e na per far affars. Perquai ha'l inventà l'on 1999 il Di dal surrier. El laiva cha la gliעד fetscha darcheu daplü quai ch'ün smiley fa: simplamaing surrier! Quel di dess il muond dimena esser plü positiv ed ils umans dessan far dal bain ün a tschel.

Quants smileys vezzast,
scha tü guardast intuorn?

Surriast eir tü automaticamaing,
scha tü contaimplast ün smiley?

Hast tü eir fingià disegnä
ün smiley?

Chenün smiley es teis preferi?

Dà tia magistra smileys,
scha tü hast fat alch
specialmaing bain?

Sü per chi hast tü fingià surris
hoz?



Ün surrier per tuots

1

Regala ün surrier a teis conumans.

Stübgia co cha tü pudessast far quai.

Quia ün pêr ideas:

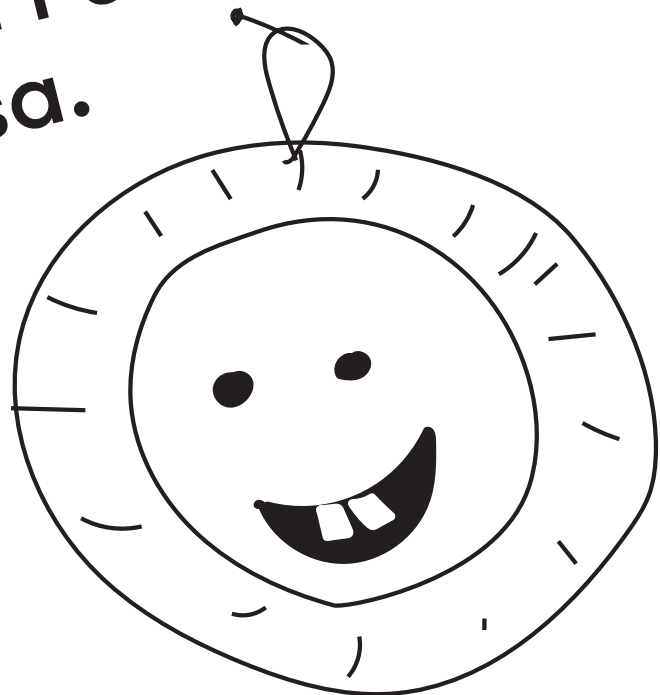
Porta üna marendina a tia
amia o a teis ami.

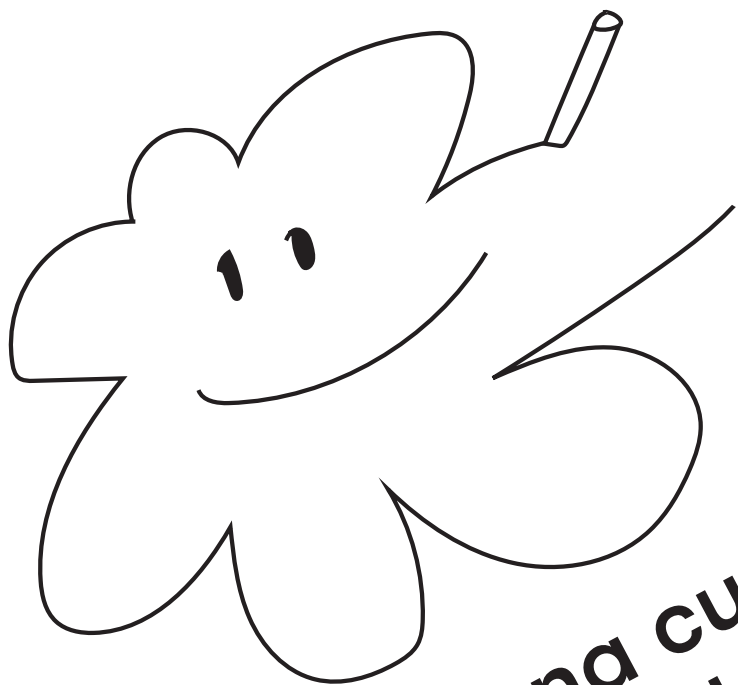


Zambraja üna mascra da smiley
(our d'ün plat da chartun)
e fa selfies.



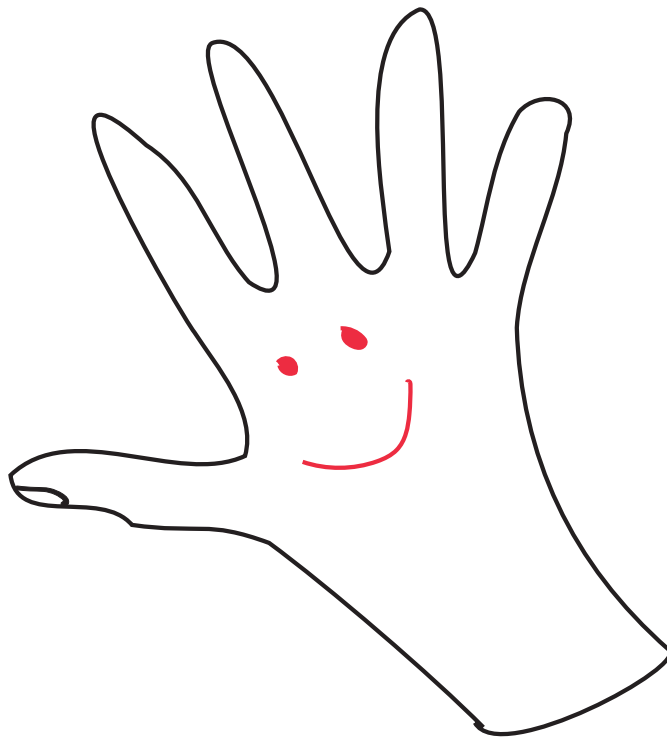
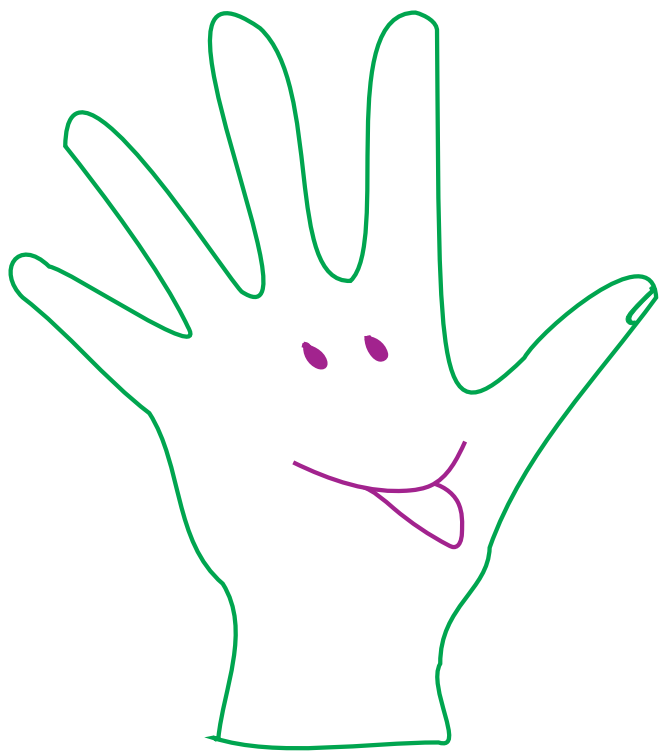
Picha tia mascra da
smiley vi da l'entrada da
teis dachasa.





Disegna cun craida ün
smiley sül catram.

Fa ün cumplimaint a teis bap,
a tia mamma o ad inchün oter
in tia famiglia.



Biscutins da limun

3

Tü douvrast:

- 350 g farina
- 125 g mandels mieuts
- 250 g zücher
- 250 g painch
- 1 öv
- 300 g zücher puolvra
- 7 sduns gronds
schü da limun frais-ch
- culur gelgua da vivondas
- glasura alba da zücher per scriver
- palperi da pergiamina

- 1 Maisda la farina, ils mandels ed il zücher. Agiundscha ils flöchs da painch e l'öv e maisda tuot ad üna bella pasta. Metta a frais-ch ca. 30 min. la pasta pakettada in folia.
S-choda il fuornin sün 180°C.
Metta ün palperi da pergiamina sülla lastra.
- 2 Fuorma culla pasta üna rolla da ca. 6 cm grossezza e taglia quella in 30 rudellas da var 1 cm.
Couscha ils biscutins aint il fuornin (d'immez, ajer circolant 160°C) d'ürant ca. 12 min. Tils lascha sfradar.
- 3 Maisda la puolvra da zücher, il schü da limun e la culur da vivondas. Stricha quista surtratta süls biscutins e tils lascha süar.
- 4 Disegna smileys süls biscutins cun la glasura da zücher.

**Fa biscutins cun ün smiley
e tils regala ad inchün.**



**Di grazcha a tia magistra,
a teis magister o a tia
muossadra.**